

# **H** TECHNICAL PROCEDURE

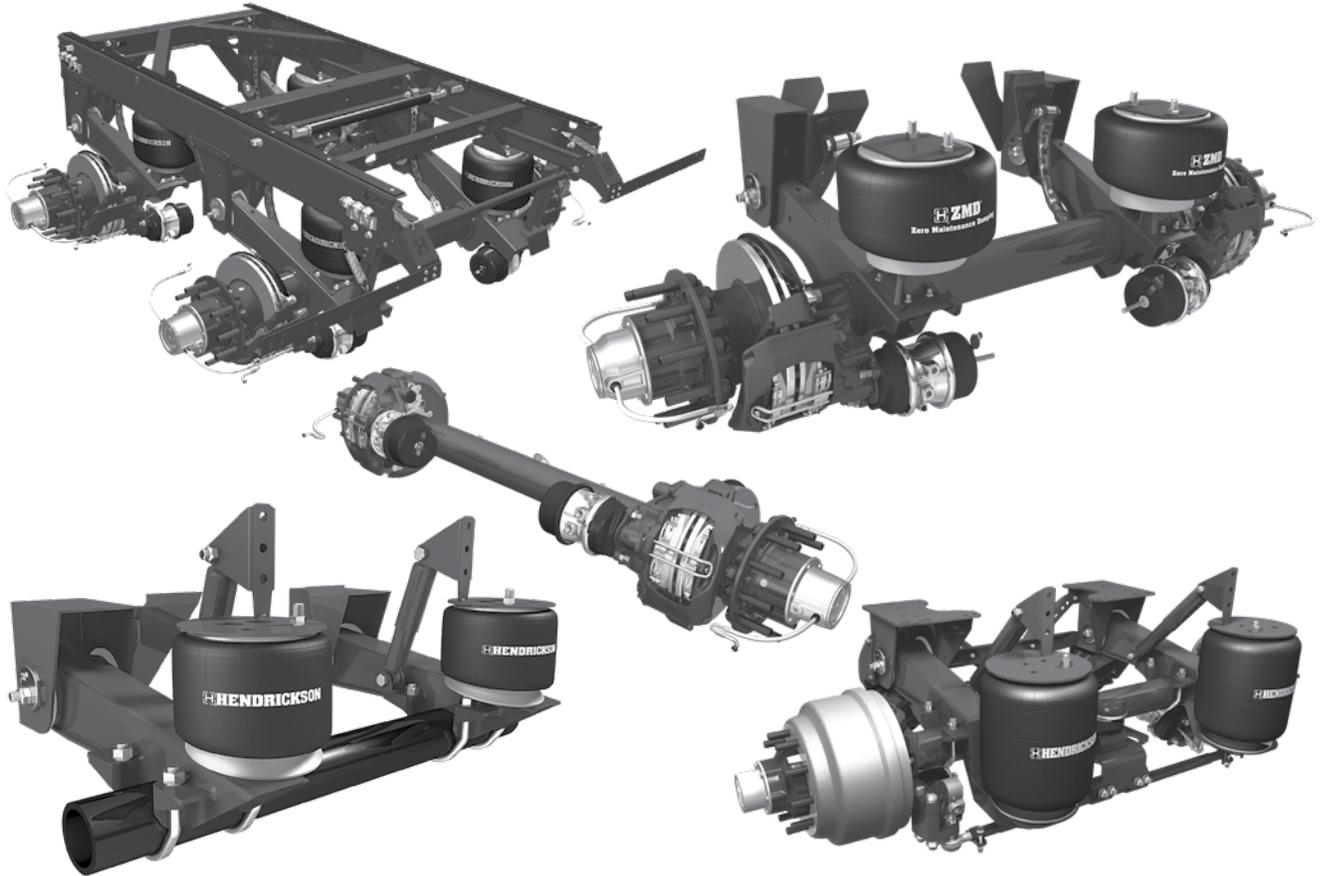
## **SYSTÈMES DE SUSPENSION DE REMORQUE**

**SUBJECT:** Énoncé intégral de la garantie  
États-Unis et Canada

**LIT NO:** L583FR

**DATE:** Novembre 2023

**REVISION:** AF



### **TABLE OF CONTENTS**

<b>Contacter Hendrickson</b> .....	<b>2</b>
<b>Couverture</b> .....	<b>2</b>
<b>Conditions</b> .....	<b>3</b>
Étiquette d'identification (ID) .....	4
Soumettre une réclamation .....	4
Informations requises pour la réclamation.....	5
<b>Tableaux de couverture</b> .....	<b>5</b>
<b>Informations supplémentaires sur la couverture de garantie</b> .....	<b>14</b>
<b>Allocations pour main-d'œuvre</b> .....	<b>15</b>
<b>Appendix A: Types de suspension/essieu Hendrickson</b> .....	<b>23</b>
<b>Appendix B: Applications de remorque</b> .....	<b>24</b>

Hendrickson Trailer Commercial Vehicle Systems (Hendrickson) garantit, à partir de la date de mise en service original, que toutes les suspensions de remorque, indiquées aux pages suivantes, sont libres de défauts de matériel ou de main-d'œuvre. La couverture de garantie s'applique uniquement aux suspensions qui ont été correctement assemblées et installées par un OEM (fabricant d'origine) de remorque, correctement entretenues (comme décrit dans toutes les publications Hendrickson applicables) et utilisées dans l'application recommandée et dans le cadre des capacités nominales (comme il est décrit dans la documentation Hendrickson numéro L707 *Application Guide*). Pour APPLICATIONS DE REMORQUE, se reporter à la couverture arrière. Toutes les applications de suspension non recommandées doivent recevoir une approbation écrite de Hendrickson afin d'être couvertes en vertu de cette garantie.

Les termes et couvertures inclus dans ce document ne sont valides que pour le Canada et les États-Unis.

## CONTACTER HENDRICKSON

Le département des Services Techniques de Hendrickson peut être contacté selon les méthodes suivantes :

Courriel :

[HTTS@hendrickson-intl.com](mailto:HTTS@hendrickson-intl.com)

Télécopieur :

800-696-4416  
Attn. Garantie

Téléphone (Dans le menu audio, sélectionnez « Technical Services/Warranty ») :

866-RIDEAIR (743-3247)

Dans le menu audio, sélectionner "Technical Service/Warranty".

**REMARQUE :** Si vous avez besoin de renseignements concernant la garantie pour d'autres marchés, contactez directement le marché responsable par téléphone ou sur le site web approprié (par e. comme au Mexique, contactez Hendrickson Mexicana à +52 (442) 296-3600). Les modalités et couvertures de ce document de garantie s'appliquent uniquement aux États-Unis et au Canada.

## COUVERTURE

La couverture de garantie de suspension Hendrickson commence lorsque le véhicule est initialement mis en service et se termine lorsque la période spécifiée dans COUVERTURE à la page 2 à 11 est atteinte. Avant de déposer une réclamation, vérifiez la couverture de garantie pour les composants, en consultant TABLEAUX DE COUVERTURE à la page 5 à 11.

- **Avant la réparation ou le remplacement en vertu de la garantie** des systèmes de suspension ou des pièces (par un concessionnaire, une flotte ou un autre fournisseur de service autorisé par le OEM de la remorque), la réclamation de garantie doit d'abord être approuvée par les Services Techniques de Hendrickson. Les concessionnaires de remorques devraient inspecter toutes les suspensions impliquées dans une réclamation de garantie et ensuite contacter Hendrickson pour obtenir de l'aide.
- **Hendrickson a l'entière discrétion et autorité** pour approuver ou refuser une réclamation de garantie, autoriser la réparation ou le remplacement de systèmes qui ne fonctionnent pas et autoriser la réparation ou le remplacement de pièces.
- **Les heures de main-d'œuvre approuvées seront remboursées** au taux de détail de main-d'œuvre publié du concessionnaire. Toutes les réclamations de garantie sont sujettes à révision et approbation par l'administrateur des garanties. Lors de la révision, les heures de main-d'œuvre du concessionnaire pourraient être approuvées, le cas échéant, conformément aux politiques de garantie, aux directives de couverture et aux allocations de main-d'œuvre publiées. **Pour une liste des réparations typiques**, se reporter à la section ALLOCATIONS POUR MAIN-D'ŒUVRE à la page 15 à 22. **CONTACTER HENDRICKSON** pour discuter des allocations pour tout ce qui n'est pas énuméré.
- **Hendrickson ne rembourse pas le coût des pièces.** Cependant, Hendrickson remplacera directement les pièces Hendrickson endommagées ou qui ne fonctionnent pas dans le cadre de la réclamation de garantie.
- **Seules les pièces Hendrickson d'origine** ou les pièces vendues par l'intermédiaire de Hendrickson peuvent être utilisées pour réparer les produits de suspension pour remorque Hendrickson. Notre garantie s'applique aussi uniquement aux pièces Hendrickson d'origine.
- **Les pièces de remplacement fournies en vertu de la garantie** ne sont pas garanties, elles héritent simplement du reste de la garantie de la suspension. Les pièces fournies de bonne volonté ou en politique de vente fournies sans frais ne sont pas garanties.
- **Ne détruisez pas les pièces** qui seront considérées en vertu de la garantie. Toutes les pièces en

question doivent être retournées à Hendrickson pour évaluation. Les pièces garanties doivent être retournées à Hendrickson dans les 45 jours suivants pour un traitement de la réclamation de garantie. Ne pas retourner les pièces pourrait causer une perte partielle ou entière de la couverture de garantie.

- Les pièces à retourner en vertu de la réclamation de garantie doivent être accompagnées d'un numéro de réclamation émis par les Services Techniques de Hendrickson.
- Les pièces retournées en vertu d'un numéro de réclamation de garantie doivent être envoyées prépayées. Hendrickson remboursera le client pour les frais de transport s'il est confirmé que les pièces retournées sont défectueuses ou ne fonctionnent pas.
- Le produit retourné à Hendrickson en vertu de cette garantie deviendra la propriété de Hendrickson.
- Remboursement maximal pour les **fournitures d'atelier**. Le montant maximal à considérer pour les diverses fournitures, fournitures d'atelier ou remboursement de fournitures de travail est 4 % des frais de main-d'œuvre facturés, jusqu'à un maximum de 20 \$.
- **Les coûts et procédures seront déterminés** lors du contact avec les Services Techniques de Hendrickson pour recevoir l'autorisation de garantie. Hendrickson paiera les ALLOCATIONS POUR MAIN-D'ŒUVRE spécifiées, indiquées à partir de la page 15, lorsque cela est applicable suivant l'inspection du matériel, déterminé par les Services techniques de Hendrickson pour la réparation ou le remplacement autorisé de tout composant défectueux.

## CONDITIONS

Cette garantie est sujette aux certaines conditions, exclusions et limitations indiquées ci-dessous.

**Hendrickson se réserve le droit de rejeter une réclamation** de garantie pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :

- **Les Services techniques de Hendrickson doivent autoriser les réparations** avant que celles-ci ne soient effectuées.
- Les renseignements fournis concernant la réclamation sont insuffisants.
- Le défaut s'est produit au-delà de la couverture tel que publié dans les TABLEAUX DE COUVERTURE à la page 5 à 11.
- Le produit demandé n'a pas été retourné pour inspection dans les 45 jours suivant la date de la demande.
- Les composants ou pièces réclamés n'ont pas été retournés pour inspection.

- Le produit inspecté ne corrobore pas à la réclamation ou n'indique pas un bris.
- La réclamation originale a été soumise à Hendrickson pour une année précédente lorsque plus de 60 jours se sont écoulés durant la nouvelle année.

**La garantie ne s'applique pas** et n'inclut ni réparation ni remplacement lorsque le défaut résulte des conditions suivantes :

- Déformation de tout essieu fabriqué par Hendrickson.
- Problèmes de système ou bris de pièces qui résultent d'une installation incorrecte sont la responsabilité de l'installateur de la suspension.
- Dommage dû à un accident, un incendie, une inondation ou autre sinistre.
- Mauvaise utilisation ou négligence incluant, notamment, la surcharge.
- Manque d'entretien raisonnable et appropriée.
- Installation et réparations effectuées incorrectement ou remplacements incorrectement installés.
- Modification à une composante spécifique, non effectuée par Hendrickson, afin qu'elle fonctionne autrement que ce qui était prévu pour ce numéro de pièce ou dans une application autre que celle spécifiée pour ce numéro de pièce.
- Modifications non recommandées ou approuvées par Hendrickson (par écrit).
- Soudure de l'essieu ou de ses composantes sauf si approuvé (par écrit) par Hendrickson.
- Soudure des composantes de suspension sauf si approuvé (par écrit) par Hendrickson.
- Utilisation de composantes, de pièce de remplacement ou autre qui ne sont pas fabriquées ou distribuées par Hendrickson.
- Utilisations autres que celles prévues par Hendrickson et l'OEM de la remorque.
- Usure normale et détérioration occasionnées par l'utilisation du système de suspension.
- Tout dommage ou défaillance causés par ou autrement attribué à tout composant, système ou équipement de véhicule ou de remorque qui ne sont pas fabriqué ou distribué par Hendrickson.

La responsabilité d'Hendrickson en vertu de cette garantie est limitée uniquement à la réparation ou au remplacement de matériaux ou de main-d'œuvre défectueuse par une partie autorisée. Hendrickson ne sera pas responsable des réparations effectuées par une partie non autorisée.

Si un item ou sujet n'est pas inclus dans cet Énoncé Intégral de Garantie, c'est qu'il n'est pas couvert par la garantie de Hendrickson Trailer Commercial Vehicle Systems (Hendrickson).



Hendrickson n'est pas responsable pour les réparations effectuées par les parties non-autorisées. Cette garantie n'inclut pas les dépenses ou le transport de pièce vers ou à partir de l'endroit où la réparation doit être effectuée ni un dédommagement pour inconvénient ou perte d'usage pendant que le système de suspension est en cours de réparation. Hendrickson ne sera responsable d'aucune dépense, aucune perte ou aucun dommage (direct, incident, consécutif ou exemplaire, incluant, mais sans s'y limiter, les dépenses de remorquage, la location de remorque, les dépenses liées au temps d'arrêt, les dommages à la cargaison, les frais incidents ou toutes les autres pertes résultant de la vente, de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser le système de suspension) résultant d'une pièce couverte par la garantie jugée défectueuse. Aucune garantie expresse n'est donnée par Hendrickson en regard de ses systèmes et produits de suspension excepté, comme spécifiquement indiqué aux présentes.

Toute garantie implicite en vertu de la loi, incluant toute garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est limitée au terme de garantie exprimé fourni dans TABLEAUX DE COUVERTURE à la page 5 à 11.

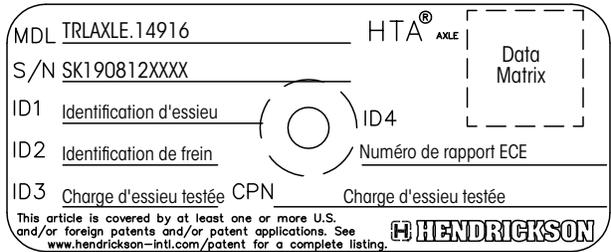
## ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION (ID)

Chaque suspension et essieu non-intégré **TRLAXLE**® de remorque incluent une étiquette d'identification (Figure 1 et Figure 2). Pour de plus amples détails et l'emplacement de l'étiquette d'identification, se reporter à la documentation Hendrickson numéro L977 Identification Guide à [www.Hendrickson-intl.com/TrailerLit](http://www.Hendrickson-intl.com/TrailerLit).



Pour suspension glissières, situées côté route en avant, sur le rail de glissement au-dessus de l'étrier de châssis ou sur l'étrier de châssis. Pour HT et INTRAAX®, situé du côté intérieur de la poutre de suspension côté trottoir.

Figure 1 : Exemple d'étiquette d'identification de suspension



Située sur la patte intérieure (ou extérieure) du support du récepteur de freinage (pneumatique).

Figure 2 : Exemple d'étiquette d'identification d'essieu non-intégré TRAXLE

## SOUMETTRE UNE RÉCLAMATION

Une réclamation de garantie Hendrickson peut être soumise selon une des méthodes suivantes :

### EN LIGNE

Le système de réclamation de garantie (WCS) Hendrickson est situé au :

<https://wcs.hendrickson-intl.com>

Entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe. Si vous n'avez pas de nom d'utilisateur ou de mot de passe, **CONTACTER HENDRICKSON** à la page 2.

Les réclamations soumises avant 15 h Heure de l'Est seront vérifiées et recevront un accusé de réception le même jour.

### COURRIEL

Pour la garantie, envoyer un courriel à Services Techniques de Remorques Hendrickson au :

[HTTS@hendrickson-intl.com](mailto:HTTS@hendrickson-intl.com)

Inclure des photographies numériques par courriel.

### TÉLÉPHONE

866.RIDEAIR (743.3247)

Dans le menu audio, sélectionnez « Technical Services and Warranty ».

### TÉLÉCOPIEUR

800-696-4416

Veuillez ajouter « **Attention : Garantie** » en haut de votre télécopie. N'oubliez pas d'inclure vos coordonnées avec la télécopie.

## INFORMATIONS REQUISES POUR LA RÉCLAMATION<sup>1</sup>

Les détails requis pour soumettre une réclamation de garantie incluent :

- **Renseignements sur la suspension Hendrickson** (voir ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION (ID) à la page 44) –
  - Numéro de modèle de la suspension
  - Numéro de série de la suspension
  - Nombre approximatif de kilomètres de la suspension
- **Information sur la remorque** (située sur la plaque VIN)
  - Type (remorque fermée, réfrigérée, plateforme, etc...)
  - Fabricant
  - VIN (numéro d'identification du véhicule)
  - Date de mise en service<sup>2</sup>
  - Nom de la flotte ou du propriétaire
  - No d'unité
- **Information sur le bris**
  - Description du problème du système, le numéro de pièce et/ou la description de la pièce ne fonctionnant pas.
  - **Date de défaillance.**
  - Lorsqu'applicable, **emplacement du problème** sur la suspension/la remorque (côté route, essieu avant, essieu arrière, côté trottoir arrière, etc.).
- **Photos numériques** de la suspension et des zones endommagées.
- **Application spéciale** documentation d'approbation (le cas échéant).
- **Description du travail**, coût et temps (le cas échéant conformément aux TABLEAUX DE COUVERTURE à la page 5 à 11 et ALLOCATIONS POUR MAIN-D'ŒUVRE à la page 15 à 22.

<sup>1</sup> Les renseignements énumérés s'appliquent aux systèmes de suspension de remorque Hendrickson et aux composants connexes. L'information sur la remorque est requise pour comprendre l'application de la suspension et la coordination avec les fabricants de remorques.

<sup>2</sup> Si la date de mise en service est inconnue ou n'est pas disponible, la date de fabrication du véhicule sera substituée.

## TABLEAUX DE COUVERTURE

Systèmes de suspension à glissière.....	6
Suspensions primaires fixes et relevables .....	7
Coussinets .....	7
Essieux <sup>1</sup> (TRLAXLE®) .....	7
Pièces de remplacement .....	8
Système de support de remorque MAXILOK® .....	8
Tout autre composant de suspension ou glissière <sup>5</sup> .....	8
Exportation (hors du Canada ou des États-Unis).....	8
Freins <sup>19</sup> .....	8
Systèmes d'extrémité de roue Hendrickson <sup>15, 22</sup> .....	9
Autres systèmes d'extrémité de roue .....	9
Options .....	9
Systèmes d'essieu relevable .....	9
Systèmes de contrôles .....	10
Systèmes de gonflage de pneu	
TIREMAAX® PRO, PRO-LB et CP .....	10
Systèmes de gonflage des pneus TIREMAAX® EC et CP .....	11
Système de gonflage de pneu de la compétition <sup>2, 14, 15</sup> .....	11

Les périodes de couverture dans le tableau suivant s'appliquent lorsque la suspension a été correctement assemblée et installée par un OEM (fabricant d'origine) de remorque, correctement entretenues (comme décrit dans toutes les publications Hendrickson applicables) et utilisées dans l'application recommandée et dans le cadre des capacités nominales (comme décrit dans la documentation Hendrickson numéro L707 Application Guide). La couverture peut différer sur certains articles utilisés dans des applications pour lesquelles une approbation écrite spéciale de Hendrickson a été accordée. Pour de plus amples renseignements sur la couverture de garantie, se reporter aux CONTACTER HENDRICKSON à la page 22. Si vous avez besoin de renseignements concernant la garantie pour le Mexique, contactez Hendrickson Mexicana au +52 (442) 296-3600 ou consultez la publication Hendrickson L826SP Póliza de Garantía - México.

**REMARQUE :** Les TABLEAUX DE COUVERTURE comprennent une colonne pour les descriptions de suspension qui sont sous forme d'acronymes. Voir APPENDIX A: TYPES DE SUSPENSION/ESSIEU HENDRICKSON à la page 23 pour une définition de ces acronymes.

## MODALITÉS DE KILOMÉTRAGE

Les périodes de couverture de garantie sur les pièces et la main-d'œuvre dans le tableau suivant sont basées sur une utilisation moyenne annuelle typique de 160 000 kilomètres. Cependant, certaines applications à millage élevé peuvent aisément atteindre 400 000 kilomètres par année et plus. Hendrickson, à sa seule discrétion, peut ajuster la couverture de garantie selon le cas pour les applications excédant 160 000 kilomètres par année durant la période de garantie respective. Pour les applications de remorque intermodal, vous référer à la page 15 .



**TABLEAUX DE COUVERTURE \***

DESCRIPTION DE L'ARTICLE	TYPE DE SUSPENSION **	PIÈCES	MAIN-D'OEUVRE	COMMENTAIRES (RESTRICTIONS ETC.)
<b>SYSTÈMES DE SUSPENSION À GLISSIÈRE</b>				
<b>SYSTÈMES DE SUSPENSION À GLISSIÈRE - ULTRAA-K®</b>				
Glissière	UTK	5 ans	5 ans	
Ressorts pneumatiques	UTK	3 ans	3 ans	Incluant les chaînes de buté brevetées ZMD®.
Ensemble de bavette garde-boue monté sur bride pivotante	UTK	3 ans	1 an	
<b>GARANTIE CONTRE LA STRUCTURELLE DE LA GLISSIÈRE ULTRAA-K<sup>19</sup></b>				
Structure de la Glissière	UTK	10 ans	5 ans	Inclut uniquement la structure de la glissière recouvert de cire chaude appliquée par Hendrickson.
<b>SUSPENSION À GLISSIÈRE ET COMPOSANTS<sup>1</sup> D'ESSIEU- TOUS</b>				
Glissière	Tous, sauf UTK	5 ans	1 an	
Ressorts pneumatiques ZMD®	HKANT, AAZNT	3 ans	3 ans	Incluant les chaînes de buté brevetées ZMD®.
Ressorts pneumatiques (non ZMD)	AAZ, HKANT, HKAT	2 ans	1 an	
Plaques d'usure de glissière	Tous	1 an	1 an	
Goujons de glissière, ressorts de rappel et autres composants	AAZ, HKANT, HKAT	1 an	1 an	
Raccord intégré entre bras longitudinal et essieu	AA, AAZ, HKA, UTK	10 ans	5 ans	
Raccord intégré essieu/bras longitudinal <sup>2</sup>	HKANT40K, HKANT46K, UTK	10 ans	5 ans	Application de remorque fermée à espacement limité 49 po <sup>6</sup>
Raccord intégré essieu/bras longitudinal <sup>2</sup>	AAZ, HKA	5 ans	1 an	
Étriers de châssis (Supports)	Tous	5 ans	1 an	
Bras longitudinaux	HT	5 ans	1 an	
Coussinets larges pivot et entretoises de tube de coussinet	HKAL, HKARL, HKAT	7 ans	5 ans	Application de remorque fermée à écartement tandem de 49 po
	AAZL, HK, KHAT	5 ans	3 ans	
Coussinets étroits pivot et entretoise de tube de coussinet	HKANT40K, HKANT46K, UTK	7 ans	7 ans	Application de remorque fermée à écartement tandem de 49 po
	AAZNT, HKANT, HKANL	5 ans	3 ans	
Amortisseur (version sans ZMD)	Tous	2 ans	2 ans	
Ensemble pivot QUIK-ALIGN®	Tous	1 an	1 an	Pour les systèmes non préalignés, une installation de remorque OEM adéquate est requise. <sup>4</sup>
Actionneur pneumatique QUIK-DRAW®	HK, HKA, UTK, AAZ	3 ans	3 ans	

\* Certain texte vous renvoie aux NOTES DE FIN DU TABLEAU DE COUVERTURE à la pages 12-13.  
 \*\* Vous référez à APPENDIX A: TYPES DE SUSPENSION/ESSIEU HENDRICKSON à la page 23.

Continued on next page



## TABLEAUX DE COUVERTURE \* (SUITE)

DESCRIPTION DE L'ARTICLE	TYPE DE SUSPENSION **	PIÈCES	MAIN-D'OEUVRE	COMMENTAIRES (RESTRICTIONS ETC.)
<b>SUSPENSIONS PRIMAIRES FIXES ET RELEVABLES</b>				
<b>COMPOSANTS DE SUSPENSION ET D'ESSIEU <sup>1</sup></b>				
<b>Raccord intégré essieu/bras longitudinal <sup>2</sup></b>	AA	5 ans	1 an	<b>Pour les applications HORS ROUTE <sup>3</sup> :</b> Pièces - 3 ans, Main-d'œuvre - 1 an Pour les applications de remorque intermodale, vous référer à la page 15 .
	AAEDL, AAEDT	5 ans	1 an	
<b>Raccord intégré entre bras longitudinal et essieu</b>	AA	10 ans	5 ans	<b>Pour les applications HORS ROUTE <sup>3</sup> :</b> Pièces - 3 ans, Main-d'œuvre - 1 an Pour les applications de remorque intermodale, vous référer à la page 15 .
	AAEDL, AAEDT	10 ans	5 ans	
<b>Raccord entre bras longitudinal et essieu</b>	CXU, CXY	5 an	1 an	
<b>Bras longitudinaux (Poutres)</b>	B2AHT, CXSL, CXU, CXY, HT, T	5 ans	1 an	<b>Pour les applications HORS ROUTE <sup>3</sup> :</b> Pièces - 3 ans, Main-d'œuvre - 1 an
<b>Étriers de châssis (Supports)</b>	Tous	5 ans	1 an	<b>Pour les applications HORS ROUTE <sup>3</sup> :</b> Pièces - 3 ans, Main-d'œuvre - 1 an
<b>Coussinets larges pivot et entretoises de tube de coussinet</b>	AAL, AAT, B2AHT, CXSL, CXU, CXY, HT	5 ans	3 ans	<b>Pour les applications HORS ROUTE <sup>3</sup> :</b> Pièces - 3 ans, Main-d'œuvre - 1 an
	AAEDL, AAEDT	5 ans	3 ans	
<b>Coussinets étroits pivot et entretoise de tube de coussinet</b>	AANL, AANLS, AANT, AAZNT	5 ans	3 ans	
<b>Ressorts pneumatiques ZMD<sup>®</sup></b>	AANT, AAT si applicable	3 ans	3 ans	Incluant les chaînes de buté brevetées ZMD <sup>®</sup> .
<b>Ressorts pneumatiques (non ZMD)</b>	Tous	2 ans	1 an	
<b>Amortisseur (version sans ZMD)</b>	Tous	2 ans	2 ans	
<b>Ensemble pivot QUIK-ALIGN</b>	Tous	1 an	1 an	Installation de remorque OEM appropriée requise <sup>4</sup>
<b>SYSTÈME DE SUSPENSION AUTO-VIREUR CONNEX ST</b> (Pour les composants communs, vous réferez à la couverture de garantie appropriée)				
<b>Raccord entre bras longitudinal et essieu</b>	CXSL	5 ans	1 an	
<b>Ensemble de fusée d'essieu auto-vireur</b>	CXSL	3 ans	1 an	
<b>Goujon de pivot, coussinets de pivot</b>	CXSL	3 ans	1 an	
<b>Biellette de liaison, système de verrouillage</b>	CXSL	1 an	1 an	Inclut l'actionneur de centrage et chambre d'air
<b>ESSIEUX <sup>1</sup> (TRLAXLE<sup>®</sup>)</b>				
<b>Essieu, remorque (non intégré, inclut les supports installés par Hendrickson)</b>	Essieu seulement	5 ans	1 an	Inclut le châssis intermodal. Garantie nulle lorsque la rotation de l'arbre à came de frein est à l'opposé de la rotation de la roue. Exclut la corrosion
Pour les essieux intégrés, voir SYSTÈMES DE SUSPENSION À GLISSIÈRE ou SUSPENSIONS PRIMAIRES FIXES ET RELEVABLES				

\* Certain texte vous renvoie aux NOTES DE FIN DU TABLEAU DE COUVERTURE à la pages 12-13.

\*\* Vous réferez à APPENDIX A: TYPES DE SUSPENSION/ESSIEU HENDRICKSON à la page 23.



**TABLEAUX DE COUVERTURE \* (SUITE)**

DESCRIPTION DE L'ARTICLE	TYPE DE SUSPENSION **	PIÈCES	MAIN-D'OEUVRE	COMMENTAIRES (RESTRICTIONS ETC.)
<b>PIÈCES DE REMPLACEMENT</b>				
Pièces de remplacements d'origine Hendrickson (non installées dans le cadre d'une réparation de garantie)	Tous	1 an	N/D	Nécessite la facture originale d'achat ou d'installation.
<b>SYSTÈME DE SUPPORT DE REMORQUE MAXILOK®</b>				
Composants mécaniques	HT200UM, HT250U	3 ans	1 an	
<b>TOUT AUTRE COMPOSANT DE SUSPENSION OU GLISSIÈRE<sup>5</sup></b>				
Composants de suspension et de glissière	Tous	1 an	1 an	Inclut les plaques d'usure coulissantes (supérieures) et tous les autres composants de dégagement/activation de tige mécanique.
<b>EXPORTATION (HORS DU CANADA OU DES ÉTATS-UNIS)</b>				
Composantes de Suspension et essieu	Tous	1 an	N/D	
<b>FREINS<sup>18</sup></b>				
Capteur de l'ABS	Tous	1 an <sup>2</sup>	1 an	
Pare-poussière	Tous	1 an	1 an	
<b>COMPOSANTS DE FREIN À TAMBOUR - INSTALLÉS PAR HENDRICKSON</b>				
Garnitures de frein et toute la quincaillerie reliée aux freins	Tous	1 an	1 an	Exclut toute usure normale. Garantie nulle lorsque la rotation de l'arbre à came de frein est à l'opposée de la rotation de la roue.
Frein AAXTREME COAT™	Tous	3 ans	3 ans	
Arbre à came de frein	Tous	3 ans	1 an	Inclut la corrosion du sabot.
Tube de came (Applications Routières)	Tous	3 ans	3 an	Hors route - 1 an sur les pièces. Exclut l'usure de l'arbre à came de frein. L'utilisation de systèmes de lubrification automatisés n'est pas recommandé pour les composants de frein Hendrickson
Régleur de jeu automatiques	Tous	1 an <sup>2</sup>	1 an	Hors route - 1 an sur les pièces.
Régleurs de jeu automatiques Hendrickson	Tous	5 ans	1 an	Couverture limitée aux composants vendus et installés par Hendrickson, mais non inclus dans un système d'extrémité de roue (exclut l'usure normale sur les tambours de frein).
Récepteur de frein (Qualité supérieure 30/30)	Tous	1 an <sup>2</sup>	1 an	L'utilisation de systèmes de lubrification automatisés n'est pas recommandé pour les composants de frein Hendrickson
Récepteur de frein (Tous les autres)	Tous	1 an <sup>2</sup>	1 an	
Récepteur de frein Hendrickson	Tous	5 ans	1 an	
Tambours de frein (coulés) — Non surchauffés	Tous	1 an	1 an	
Tambours de frein (CentriFuse®)	Tous	1 an	N/D	

\* Certain texte vous renvoie aux NOTES DE FIN DU TABLEAU DE COUVERTURE à la pages 12-13.

\*\* Vous référez à APPENDIX A: TYPES DE SUSPENSION/ESSIEU HENDRICKSON à la page 23.

Continued on next page



## TABLEAUX DE COUVERTURE \* (SUITE)

DESCRIPTION DE L'ARTICLE		TYPE DE SUSPENSION **	PIÈCES	MAIN-D'OEUVRE	COMMENTAIRES (RESTRICTIONS ETC.)
<b>SYSTÈMES/COMPOSANTES DE FREIN À DISQUE (ADB) HENDRICKSON</b>					
Hendrickson MAXX22T™		Tous	5 ans <sup>20</sup>	1 an	Applicable aux applications Applications Routières. For OFF-highway application: 1 ans pièces et 1 ans main d'oeuvre Inclut toute la quincaillerie reliée au frein, l'étrier, le rotor et le récepteur de frein. Exclut corrosion le toute usure normale.
<b>AUTRES SYSTÈMES/COMPOSANTES DE FREIN À DISQUE (ADB)</b>					
Plaquettes de frein et toute la quincaillerie reliée aux freins		Tous	1 an <sup>2</sup>	1 an	Couverture limitée aux composants vendus et installés par Hendrickson. Exclut corrosion le toute usure normale. ADB
Étrier		Tous	1 an <sup>2</sup>	1 an	Bendix® non approuvé dans une application Dolly.
Rotors		Tous	1 an <sup>2</sup>	1 an	Inclut toute la quincaillerie reliée au frein, l'étrier, le rotor et le récepteur de frein.
Récepteur de frein <sup>20</sup>		Tous	1 an <sup>2</sup>	1 an	
<b>SYSTÈMES D'EXTRÉMITÉ DE ROUE HENDRICKSON <sup>14, 21</sup></b>					
Ensemble du moyeu à service prolongé	HXL3® <sup>9</sup>	Tous	3 ans	3 ans	La couverture est limitée aux composants vendus et installés par Hendrickson. Les couvre-moyeux de type accessoire, comme le couvre-moyeu de style « haut-de-forme » en chrome, augmentent les températures des extrémités de roue pendant le fonctionnement; par conséquent leur utilisation n'est pas recommandée sur les extrémités de roue à service prolongé Hendrickson et pourrait annuler la garantie. Les plaques de séparation des protège-roues ne permettent pas d'atteindre le couple approprié sur les fixations. Ces éléments ne sont pas recommandés pour une utilisation sur les embouts de roue Hendrickson à service prolongé et pourraient annuler la garantie.
	HXL5® <sup>10</sup>	Tous	5 ans	5 ans	
	HXL7® <sup>12</sup>	Tous	7 ans	7 ans	
Ensemble du moyeu à service standard		Remorque - Tous	1 an	1 an	
<b>AUTRES SYSTÈMES D'EXTRÉMITÉ DE ROUE</b>					
ConMet PreSet®		Remorque - Tous	5 ans	5 ans	La couverture est limitée aux composants vendus et installés par Hendrickson. ConMet administrera sa couverture de garantie publiée directement avec le client. <a href="http://www.CONMET.com">www.CONMET.com</a>
<b>OPTIONS</b>					
<b>VERROUILLAGE DE HAUTEUR DE SUSPENSION DE REMORQUE SURELOK®</b>					
Composants mécaniques (installés en usine seulement)		AANT, HK, HKA, UTK	3 ans	1 an	
Actionneur pneumatique (installés en usine seulement)		AANT, HK, HKA, UTK	1 an	1 an	
Ensembles de conversion (composants non installés en usine)		AANT, HK, HKA, UTK	1 an	1 an	Nécessite la vérification du numéro d'ensemble et inclut un ensemble de conversion de contrôle pneumatique.

\* Certain texte vous renvoie aux NOTES DE FIN DU TABLEAU DE COUVERTURE à la pages 12-13.

\*\* Vous référez à APPENDIX A: TYPES DE SUSPENSION/ESSIEU HENDRICKSON à la page 23.

Continued on next page



**TABLEAUX DE COUVERTURE \* (SUITE)**

DESCRIPTION DE L'ARTICLE	TYPE DE SUSPENSION **	PIÈCES	MAIN-D'OEUVRE	COMMENTAIRES (RESTRICTIONS ETC.)
<b>SYSTÈMES D'ESSIEU RELEVABLE</b> (UBL™ Under Beam Lift™ et tous les autres)				
Tous les composants	Tous les éléments applicables	1 an	1 an	Installation OEM appropriée requise.
<b>SYSTÈMES DE CONTRÔLES</b>				
Contrôles pneumatiques et électroniques (Excluant TIREMAAX®)	Tous, incluant les suspensions autres que Hendrickson.	1 an	1 an	Couverture limitée aux <b>nouvelles</b> installations de remorque. Exclut les <b>contrôles</b> TIREMAAX.
	Tous, incluant les suspensions autres que Hendrickson.	1 an	N/D	Couverture limitée aux installations de remorque <b>usagée</b> . Exclut les <b>contrôles</b> TIREMAAX.
Soupape de décharge pour essieu simple	Tous	1 an	N/D	Lorsque la soupape est installée avec une suspension de la compétition ou usagée, la garantie s'applique à la soupape seulement.
<b>SYSTÈMES DE GONFLAGE DE PNEU TIREMAAX® PRO ET CP</b> (S'applique aux systèmes avec union rotative montée sur couvre-moyeu achetés après janvier 2012) 2,13,14,15,22				
<b>COMPOSANTS D'EXTRÉMITÉ DE ROUE INTÉGRÉE TIREMAAX :</b>				
Ensemble de tuyaux d'essieux flexibles et de couvre-moyeu	Tous, incluant les extrémités de roue non Hendrickson	5 ans	5 ans	L'ensemble de couvre-moyeu inclut une union rotative intégrée. Pour la garantie de couvre-moyeu et d'union rotative intégrée HXL7, se reporter à la garantie d'extrémité de roue HXL7 <sup>12</sup> .
	HXL7® <sup>12,21</sup>	7 ans	7 ans	
<b>COMPOSANTS DE CONTRÔLE TIREMAAX :</b>				
Dispositif de contrôle (modèles PRO et CP)	Tous	5 ans	5 ans	
Faisceau de câblage	Tous	5 ans	5 ans	
Réservoir d'air amortissant	PRO-LB	5 ans	5 ans	
<b>COMPOSANTS D'EXTRÉMITÉ DE ROUE EXTERNE TIREMAAX :</b>				
Raccord flexible de pneu	Tous	3 ans	3 ans	
<b>ENSEMBLE DE CONVERSION TIREMAAX :<sup>2</sup></b>				
Tous les éléments de l'ensemble	Tous	3 ans	3 ans	Si installé sur une suspension ou un essieu Hendrickson avec HXL5® or HXL7, la couverture de tous les composants d'essieu interne correspondra à la couverture du système d'extrémité de roue. <sup>13, 22</sup>
	Suspensions et essieux non Hendrickson	1 an	N/D	L'installateur est responsable de l'installation

\* Certain texte vous renvoie aux NOTES DE FIN DU TABLEAU DE COUVERTURE à la pages 12-13.  
 \*\* Vous référez à APPENDIX A: TYPES DE SUSPENSION/ESSIEU HENDRICKSON à la page 23.

Continued on next page



## TABLEAUX DE COUVERTURE \* (SUITE)

DESCRIPTION DE L'ARTICLE	TYPE DE SUSPENSION **	PIÈCES	MAIN-D'OEUVRE	COMMENTAIRES (RESTRICTIONS ETC.)
<b>SYSTÈMES DE GONFLAGE DES PNEUS TIREMAAX® EC ET CP</b>				
(S'applique aux systèmes avec union rotative montée sur arbre achetés en janvier 2012 ou avant) <sup>2,13,14,15,22</sup>				
<b>TIREMAAX INSTALLÉ PAR HENDRICKSON AVEC EXTRÉMITÉS DE ROUE READY-TO-ROLL® INSTALLÉES PAR HENDRICKSON :<sup>16</sup></b>				
Ensemble du moyeu à service standard	Tous	3 ans	3 ans	Tous les composants d'essieu TIREMAAX internes installés et assemblés par Hendrickson.
Ensemble du moyeu ConMet PreSer®	Tous	5 ans	3 ans	Le fabricant OEM de la remorque complète l'installation des composants TIREMAAX restants achetés.
Ensemble du moyeu HLS™ (Système longue durée Hendrickson) <sup>21</sup>	Tous	5 ans	3 ans	Les dispositions de la garantie n'incluent pas les composants du système de gonflage de pneu de la compétition.
Ensemble du moyeu HXL7® <sup>21</sup>	Tous	7 ans	7 ans	
<b>ESSIEUX TIREMAAX PRÉPARÉS PAR HENDRICKSON SANS EXTRÉMITÉS DE ROUE :<sup>16</sup></b>				
Tuyau flexible d'essieu, union rotative et couvre-moyeu	Tous	3 ans	3 ans <sup>17</sup>	Certains composants d'essieu TIREMAAX sont installés par Hendrickson (y compris, sans s'y limiter au tuyau flexible d'essieu et boyau de d'échange d'air — le fabricant OEM de la remorque complètera l'installation des composants TIREMAAX achetés restants, comme les unions rotatives, les couvre-moyeux, etc.
<b>COMPOSANTS DE CONTRÔLE TIREMAAX :</b>				
Dispositif de contrôle (modèles EC et CP)	Tous	3 ans	3 ans	
Faisceau de câblage	Tous	3 ans	1 an	
<b>COMPOSANTS D'EXTRÉMITÉ DE ROUE EXTERNE TIREMAAX :</b>				
Tuyaux de raccord de pneu et raccords en T	Tous	1 an	1 an	
<b>ENSEMBLE DE CONVERSION DE PIÈCE TIREMAAX :<sup>2</sup></b>				
Tous les éléments de l'ensemble	Tous	1 an	N/D	
<b>SYSTÈME DE GONFLAGE DE PNEU DE LA COMPÉTITION <sup>2, 13, 14</sup></b>				
N/D	Tous	N/D	N/D	

\* Certain texte vous renvoie aux NOTES DE FIN DU TABLEAU DE COUVERTURE à la pages 12-13.

\*\* Vous référez à APPENDIX A: TYPES DE SUSPENSION/ESSIEU HENDRICKSON à la page 23.

Continued on next page



## NOTES DE FIN DU TABLEAU DE COUVERTURE

Certains éléments du texte des TABLEAUX DE COUVERTURE comprennent des chiffres en exposant qui correspondent aux paragraphes numérotés suivants (se reporter à APPLICATIONS DE REMORQUE pour obtenir les définitions d'application de remorque) :

1. Cambrer un essieu annule la garantie de l'essieu.
2. Essieux percés pour un système de gonflage de pneu (Hendrickson ou autre) qui ne suit pas les procédures de perçage recommandées par Hendrickson (comme décrit dans la documentation Hendrickson numéros T51002 *TIREMAAX® CP & PRO Installation and Maintenance Procedures*, L995 *TIREMAAX® CP Installation and Maintenance Procedures* ou L818 *TIREMAAX® EC Installation and Maintenance Procedures*) pourraient annuler la garantie de l'essieu. Un perçage non recommandé pourrait endommager l'essieu ou d'autres composants de la suspension. Se reporter aux pages 7 à 11 pour des renseignements supplémentaires.
3. Vous référez à l'APPLICATIONS DE REMORQUE à la page 24 Applications de Remorques pour les définitions. Les suspensions approuvées et recommandées sont disponibles dans le document L707 *Hendrickson Application Guide*.
4. Pour les systèmes de suspension non préalignés, l'installation et l'assemblage final du raccord à pivot de suspension est effectué par le OEM de la remorque. Se reporter à la page 14 pour des renseignements supplémentaires.
5. Inclut les composants de suspension et de glissière qui ne sont pas spécifiquement couverts dans ce tableau et sont fabriqués et distribués par et pour Hendrickson.
6. Utilisation sur route seulement en applications tandem à écartement de 49 pouces sur remorques fermées et réfrigérées.
7. Les fournisseurs de ces composants non Hendrickson peuvent offrir une couverture de garantie au-delà des dispositions indiquées aux présentes. Contactez le fournisseur approprié pour des détails complets ainsi que l'éventualité d'une garantie prolongée.
8. Se reporter à la page 14 pour des renseignements supplémentaires.
9. Les dispositions de garantie de trois ans sur les pièces et la main-d'œuvre s'appliquent à toutes les applications routières. Pour être admissible à la couverture de garantie dans une application Hors route les ensembles de moyeu HVS® et HXL3® doivent être configurés avec des arbres HP et des pare-poussière Hendrickson. Lorsque la configuration est adéquate, les dispositions de garantie sont d'une année pour les pièces et la main-d'œuvre.
10. Les dispositions de garantie de cinq ans sur les pièces et la main-d'œuvre s'appliquent à toutes les applications routières. Pour être admissible à la couverture de garantie dans une application Hors route les ensembles de moyeu HLS® et HXL5® doivent être configurés avec des arbres HP et des pare-poussière Hendrickson. Lorsque la configuration est adéquate, les dispositions de garantie sont de trois ans pour les pièces et la main-d'œuvre. Si équipé, l'union rotative intégrée au couvre-moyeu et le couvre moyeu TIREMAAX comportent une garantie de 5 ans pièce et main d'oeuvre la garantie est la même que pour les moyeux HXL5.
11. Ces dispositions de garantie couvrent les unités achetées et réparées aux États-Unis et au Canada pour le transport de ligne, les applications routières avec une classe de poids brut sur essieu jusqu'à 23 000 livres. Ces applications comprennent les transporteurs automobiles, les remorques fermées, les remorques réfrigérées, les remorques plateformes et les citernes. La couverture peut différer dans certaines applications où une approbation écrite spéciale doit être accordée. Veuillez contacter votre associé des ventes Hendrickson pour déterminer si votre application est garantie.
12. Les dispositions de garantie de sept ans sur les pièces et la main-d'œuvre s'appliquent à toutes les applications routières (excepté pour le transport d'automobiles). Pour être admissibles à la couverture de garantie dans toute application hors route, les assemblages de moyeux HXL7® doivent être configurés avec des pare-poussière Hendrickson. La couverture de garantie pour les ensembles de moyeu HXL7® dans les applications Hors route est de trois ans pour les pièces et la main-d'œuvre. Le HXL7 n'est pas approuvé pour les applications de transport d'automobile. Lorsqu'équipés, l'union rotative intégrée TIREMAAX et son couvre-moyeu sont couverts par la garantie de sept ans sur les pièces et la main-d'œuvre la garantie est la même que pour les moyeux HXL7.
13. Les systèmes de gonflage de pneus de la compétition ne sont pas couverts par les dispositions de garantie Hendrickson. Contactez le fabricant respectif du système de gonflage de pneus pour connaître la couverture de garantie de la marque et du modèle du concurrent.
14. Hendrickson n'offre pas de couverture de garantie pour l'installation, la performance ou les composants d'un système de gonflage de pneus d'une marque concurrente installés sur une suspension Hendrickson. Tout dommage indirect à la suspension Hendrickson résultant d'une défaillance d'un système ou de composants de gonflage de pneu d'une marque concurrente, qu'il soit installé par l'OEM, l'atelier de réparation ou un client utilisateur final, devrait être confié au fabricant du système de gonflage de pneu en question pour ce qui est de la couverture de garantie. TIREMAAX est le seul système de gonflage de pneu approuvé pour installation avec une extrémité de roue installée par Hendrickson et compatible avec la couverture de garantie applicable à l'extrémité de roue.
15. L'installation doit être effectuée selon les procédures techniques publiées.



16. Inclut tous les composants internes d'extrémité de roue/essieu, incluant l'union rotative et la tubulure.
17. La couverture pour la main-d'œuvre s'applique uniquement aux composants installés par Hendrickson (incluant, sans s'y limiter les tuyaux flexibles d'essieux et boyaux de d'échange d'air, les bouchons pour fusée, les lignes de contrôle d'air et les œilletons de poutre).
18. L'usure des freins est causée par de nombreux facteurs incluant; les opérateurs, balance tracteur et remorques, application (ville, montagne, ou plat), contamination environnemental, utilisation de frein à main, aérodynamisme, grosseur de moteur, type de véhicule et poids, l'utilisation de frein moteur. Ces facteurs et autres variables potentielles et leur influence sur la performance du produit font que Hendrickson ne peut garantir la durée de vie des bandes de frein ou des plaquettes des freins à disque.
19. ULTRAA-K® Garantie de dix ans contre la structurelle :
  - Hendrickson garantit l'ensemble soudé de boîte coulissante ULTRAA-K contre les défaillances de structure résultant de la corrosion induite par les conditions environnementales habituelles routières.
  - L'utilisation de lavage sous pression, solvants ou de nettoyeurs agressifs annulera la garantie contre la corrosion de la structure.
  - N'inclut pas la rouille de surface sur l'ensemble soudé de la glissière.
  - La couverture de garantie contre la corrosion structurelle est limitée à l'ensemble soudé de la boîte coulissante ULTRAA-K seulement. Ne s'applique pas aux composants ou aux options fixes à la boîte coulissante par Hendrickson, incluant, mais sans s'y limiter : les goupilles de verrouillage, les crochets de carrosserie, soupape ou support de réservoir pneumatique, SURELOK®, fixation de bavette garde-boue.
  - Valide uniquement pour le recouvrement de cire chaude appliqué par Hendrickson. Le retrait du recouvrement appliqué par Hendrickson annulera la garantie contre la corrosion structurelle. Se reporter à la documentation Hendrickson numéro T12004 *Surface Coat Maintenance*.
20. Bouchon de l'évent pour les récepteurs de freins TRISTOP™ D IBV (Internal Breathing Valve) Wabco sert aussi de clapet anti-retour, toute opération avec le bouchon d'évent installé incorrectement annulera la garantie..
21. Les réparations effectuées sur les extrémités de roue sans le consentement préalable des Services Techniques de Hendrickson (page 2) annulent la garantie.
22. Hendrickson ne recommande pas l'usage de scellant pour pneu avec les systèmes de gonflage de pneus.

## INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES SUR LA COUVERTURE DE GARANTIE

Cette section inclut des renseignements supplémentaires relatifs à l'information de garantie pour les articles énumérés ci-dessous.

### ENSEMBLE PIVOT QUIK-ALIGN®

Les fabricants OEM ont l'option de commander les suspensions Hendrickson dans un des deux états suivants : préaligné (disponible uniquement sur les systèmes de suspension à glissière VANTRAA® ou ULTRAA-K®) ou standard (non préaligné disponible sur tous les systèmes de suspension Hendrickson). Dans l'un ou l'autre des états, le raccord à pivot est garanti pendant un an pour les pièces et la main-d'œuvre. La différence est dans l'application et se décrit comme suit :

La garantie de raccord à pivot préaligné Hendrickson s'applique à tous les systèmes de pivot QUIK-ALIGN® puisque l'installation et l'assemblage final du raccord à pivot sont effectués par Hendrickson.

La couverture de garantie de raccord à pivot standard (non préaligné) de Hendrickson s'applique uniquement aux systèmes de pivot QUIK-ALIGN où une installation et un assemblage final adéquats ont été effectués. L'installation et l'assemblage final du raccord à pivot de suspension sont effectués par le fabricant OEM de chaque remorque. L'installation adéquate inclut, mais sans s'y limiter, l'utilisation et la le retrait de la tête Torx® du boulon de pivot pour assurer un couple adéquat de l'ensemble pivot ainsi que le montage adéquat des rondelles/collets d'alignement (se reporter à la documentation Hendrickson numéros L341 *INTRAAX® Installation Procedures*; L577 *HT Installation Procedures* et L579 *Alignment Procedures* pour les exigences additionnelles d'assemblage). Les composants d'ensemble pivot doivent être disponibles pour une révision en vue de la considération de la garantie. Les ensembles pivots où la bande de plastique ou un autre indicateur de réutilisation est manquant, sur la quincaillerie du boulon de pivot ne sont pas couverts.

### DÉCLARATION DE GARANTIE VANTRAA® OU ULTRAA-K® PRÉALIGNÉS

Les systèmes à glissière préalignés sont construits sur des dispositifs de précision et comportent des essieux qui sont perpendiculaires à la boîte coulissante et parallèles l'un à l'autre. Des données de mesure documentées confirment l'alignement et sont expédiées avec chaque système de suspension à glissière fabriqué avec cette option.

Le fabricant OEM de la remorque est responsable de l'alignement total de la remorque et de toutes les facettes de la construction requises pour accommoder le système de suspension à glissière, comme la construction du châssis de la remorque, la disposition

adéquate du pivot, l'installation adéquate des longerons et l'espacement adéquat des longerons. Les dessins d'installation de Hendrickson fournissent des recommandations sur l'installation et l'espacement des rails de la glissière.

Hendrickson ne recommande pas d'ajustements d'alignement supplémentaires par le concessionnaire ou le distributeur avant la livraison au client final (c.-à-d., flotte, propriétaire exploitant) et ne remboursera aucune dépense liée aux pièces ou à la main-d'œuvre pour de tels réglages supplémentaires. Hendrickson garantit la perpendicularité et le parallélisme des essieux par rapport à la boîte coulissante elle-même, basé sur les spécifications établies de Hendrickson, uniquement jusqu'à la livraison des systèmes de suspension à glissière préalignés au fabricant OEM de la remorque.

Si le client exprime une préoccupation concernant la performance par rapport à un système de suspension à glissière préaligné, le client ou le concessionnaire OEM de la remorque devrait CONTACTER HENDRICKSON à la page 22 avant d'effectuer tout réglage ou réparation. Hendrickson guidera et fournira une assistance au client, au concessionnaire et/ou à l'établissement de réparation par des vérifications de validation et offrira des mesures correctives si nécessaire.

### DÉCLARATION DE GARANTIE DES FREINS À DISQUE PNEUMATIQUES

Les systèmes de frein à disque pneumatique MAXX22T™ installés par Hendrickson comporteront une garantie limitée sur les pièces et la main-d'œuvre, excluant toute usure normale (à la page 8). Les autres systèmes de frein à disque pneumatiques installés par Hendrickson comporteront une garantie limitée d'un an sur les pièces et la main-d'œuvre, excluant toute usure normale.

Hendrickson offre des freins à disque pneumatiques avec nos systèmes d'extrémités de roue pour service standard et service prolongé HXL RTR® READY-TO-ROLL® HXL wheel-end. Les clients doivent contacter les Services techniques Hendrickson avant d'effectuer un entretien sur tout composant de frein à disque pneumatique et/ou système d'extrémité de roue afin de conserver l'intégrité de la garantie de l'extrémité de roue.

Les couvertures de garantie supplémentaires du fournisseur de composant reliées aux composants ADB ou aux systèmes d'ensemble du moyeu seront administrées directement avec le client par le fournisseur du composant respectif.

### FREINS À DISQUE OU À TAMBOUR

L'usure des freins est influencée par de nombreux facteurs. Propriétaire ou courtier, équilibre entre tracteur et remorque, application (urbaine, terrain plat ou montagneux), contamination, utilisation du frein à main, ajouts aérodynamiques, taille du moteur, poids du véhicule



et de la charge, et l'utilisation de freins moteur pour en nommer quelques-uns. En raison de ces facteurs ainsi que d'autres variables potentielles et de leur influence sur la performance du produit, Hendrickson ne peut pas prédire le cycle de vie des garnitures ou des plaquettes ou comparer la durée de vies des garnitures et des plaquettes dans une déclaration générale. Chaque flotte doit faire la comparaison individuellement en fonction de ses propres facteurs.

## ÉNONCÉ DE GARANTIE POUR APPLICATIONS DE REMORQUE INTERMODALE

La garantie spécifique pour suspensions utilisées dans des application intermodales en accordance avec le GUIDE D'APPLICATION L707 est basée sur une utilisation annuelle de moins de 24 000km. Cependant, certaines applications pourraient excéder 24 000km par année. À la discrétion de Hendrickson, il est possible que la couverture de garantie, à cas échéant soit ajustée pour les applications qui dépasse 24 000km annuel durant la période de garantie.

Hendrickson Trailer Commercial Vehicle Systems (Hendrickson) garantie que les essieux, lorsqu'installés dans des applications intermodales, sont sans défauts de matériaux ou de main d'oeuvre pour les périodes énoncées dans le tableau ci-dessous :

DESCRIPTION DE L'ARTICLE	TYPE <sup>1</sup>	PIÈCES	MAIN-D'ŒUVRE
<b>Essieu</b>	INTRAAX® HCA®	7 ans	7 ans
<b>Soulevement par la rouille <sup>2</sup></b>		10 ans	1 an
<b>Tout autre composante d'essieu</b>		1 an	1 an

<sup>1</sup> Vous référer à l' APPENDIX A: TYPES DE SUSPENSION/ESSIEU HENDRICKSON à la page 23.  
<sup>2</sup> Sabot Hendrickson à peinture cataphorèse  
<sup>3</sup> Pour HCA, vous référer au guide L1026 *Intermodal Chassis Application Nafta Warranty*

## ALLOCATIONS POUR MAIN-D'ŒUVRE

Contrôles pneumatiques .....	16
Réservoir d'air .....	16
Ressorts pneumatiques.....	16
Alignement.....	16
Essieu.....	16
Poutre (essieu non intégré).....	17
Freins, ADB .....	17
Freins, tambour.....	18
Coussinets .....	19
Systèmes de levage .....	19
CONNEX®ST .....	19
Étriers de châssis.....	19
HTRAAX .....	19
Boulons du pivot.....	20
QUIK-DRAW® .....	20
Amortisseurs .....	20
Glissière.....	20
SURELOK® .....	21
Systèmes de gonflage de pneus.....	21
UBL™ UNDER BEAM LIFT™ .....	22
Extrémité de roue .....	22

Les temps de réparation standard indiqués incluent, mais sans s'y limiter, les pièces dans la description détaillée. Il pourrait être nécessaire de retirer et d'installer des pièces supplémentaires non incluses dans les descriptions de base afin de compléter la réparation en vertu de la garantie.

Les descriptions détaillées de la réparation doivent être incluses avec la réclamation de garantie soumise.

Si une réclamation de garantie est soumise avec un temps de réparation excédant les temps de réparation, alors une description détaillée expliquant la raison pour le dépassement est requise.

Les allocations pour main-d'œuvre suivantes ont été basées sur le travail effectué par divers établissements de réparation utilisant des procédures approuvées par Hendrickson et incluent le temps de préparation du technicien, le temps de diagnostic et une considération pour les exigences applicables de supervision et d'administration. **CONTACTER HENDRICKSON à la page 22** pour demander une approbation pour de temps supplémentaire, si nécessaire.

Se reporter à TYPES DE SUSPENSION/ESSIEU HENDRICKSON à la page 23 pour une explication des abréviations HKA, UTK, AAZ, etc. utilisées dans les allocations de main-d'œuvre suivantes.



COMPONENT DESCRIPTION	HOURS	COMPONENT DESCRIPTION	HOURS
<b>CONTRÔLES PNEUMATIQUES</b>		<b>ALIGNEMENT</b>	
Ensemble de contrôles pneumatiques avec boîtier	1,0	Alignement d'essieu	
Manomètre à air	0,5	Essieux doubles droits avec QUIK-ALIGN®	1,0
Soupape pilote pneumatique	1,0	Chaque essieu supplémentaire	0,5
Évent d'essieu	0,7	<b>Inclut :</b>	
Alarme de reculon	1,0	• Retrait et installation de :	
Soupape de protection de frein	1,0	– Quincaillerie de raccord à pivot QUIK-ALIGN	
Contrôle "Dial-A-Ride"	1,0	Alignement d'essieu	
Soupape d'éjecteur	1,0	Essieux doubles droits avec collets soudés)	1,5
Soupape de contrôle manuel	1,0	Chaque essieu supplémentaire	0,8
Soupape de contrôle de hauteur	1,0	<b>Inclut :</b>	
<b>Inclut :</b>		• Retrait et installation de :	
• Retrait et installation de :		– Quincaillerie de raccord à pivot	
– Timonerie de la soupape de contrôle de hauteur		CONNEX™-ST (CXSL essieu auto-vireur)	1,5
– Réglage de la hauteur de la suspension		<b>Inclut :</b>	
Timonerie de la soupape de contrôle de hauteur	0,5	• Ajustement du pincement	
Soupape/ensemble de contrôle de levage	1,0	• Retrait et installation de :	
Échelle/ensemble de charge	1,0	– Quincaillerie de raccord à pivot	
Soupape d'échappement manuelle	1,0	Ajustement du pincement seulement	0,5
Soupape de protection de pression	1,0	<b>ESSIEU</b>	
Soupape de dégagement rapide	1,0	ESSIEU NON-INTÉGRÉ DE REMORQUE	
Électrovanne	1,0	(PAR EX. : TRLAXLE®, HCA® ESSIEU SEULEMENT)	
<b>RÉSERVOIR D'AIR</b>		Attache soudée	9,5
Réservoir d'air	1,0	Attache avec boulon en U	5,5
<b>RESSORTS PNEUMATIQUES</b>		<b>Inclut :</b>	
Ressort/piston pneumatique		• Retrait et installation de :	
Chaque ressort pneumatique (jusqu'à trois)	1,0	– Quincaillerie de raccord à pivot	
Chaque ressort pneumatique supplémentaire	0,5	– Essieu de la poutre	
Piston de ressort pneumatique (boulonné)		• Redressement des sièges d'essieu (meulage)	
INTRAAX®, VANTRAAX®, ULTRAA-K®	0,5	• Alignement d'essieu	
<b>Inclut :</b>		• Retrait et installation et pose de :	
• Retrait et installation de :		– Ensemble pneu/roue	
– Écrou de montage inférieur du ressort pneumatique		– Moyeux et tambours	
– Quincaillerie de montage sur piédestal		– Ressorts, pneumatiques ou mécaniques	
– Serrer toutes les fixations au couple		– Amortisseurs et quincaillerie de montage d'amortisseur	
Piédestal de ressort pneumatique (soudé)		– Soupape de contrôle de hauteur, s'il y a lieu	
INTRAAX	1,0	– Soupapes ABS et câblage du détecteur	
<b>Inclut :</b>		– Récepteurs de frein	
• Retrait et installation de :		– Régleur de jeu de frein	
– Écrou de montage inférieur du ressort pneumatique		– Cames en S	
– Soudures de montage sur piédestal		– Roulements de cames en S	
		– Sabots de frein avec garnitures et quincaillerie, si nécessaire	
		Boulons en U (par siège d'essieu)	
		Un boulon en U	0,8
		Les deux	1,4
		ESSIEU INTÉGRÉ (HALFTRAAX)	

**COMPONENT DESCRIPTION**

INTRAAX®, CONNEX®, CONNEX®ST

HTRAAX (essieu intégré)

Avec Freins à Tambours 6,0

Avec Freins à Disques 8,0

**Exception :**

CONNEX® ST (incluant le kit de levage) 17,0

Transporteur automobile 12,5

Plateau surbaissé/châssis surbaissé 10,0

Avec freins à disque 8,0

**Inclut :**

- Retrait et remplacement de :
  - Quincaillerie de raccord à pivot
- Alignement d'essieu
- Retrait et installation de :
  - Ensemble pneu/roue
  - Moyeux/rotors pour frein à disques
  - Moyeux et tambours
  - Ressorts pneumatiques
  - Amortisseurs et quincaillerie de montage d'amortisseur
  - Soupape de contrôle de hauteur
  - Soupapes ABS et câblage du détecteur
  - Étrier pour freins à disque
  - Composants de levage de CONNEXT ST
  - Frein à tambour
    - » Tambours
    - » Récepteurs de frein
    - » Régleur de jeu de frein
    - » Cames en S
    - » Roulements de cames en S
    - » Sabots de frein avec garnitures et quincaillerie
    - » Sabots/plaquettes de frein et quincaillerie

**POUTRE (ESSIEU NON INTÉGRÉ)**

Poutre et ensemble de siège d'essieu pour suspensions HT (balancier seulement) 4,0

Poutre en Y (balancier seulement) 1 balancier 7,5

Poutre en Y (balancier seulement) 2 balancier 14,0

Suspension T 4,0

**Inclut :**

- Enlèvement et remplacement de:
  - Quincaillerie de la connexion de pivot
- Enlèvement de l'essieu
- Enlèvement et remplacement de:
  - Pneus et roues
  - Moyeux et rotors pour freins à disque
  - Ressorts Pneumatiques
  - Ammortisseurs
  - soupape de contrôle de hauteur de roulement

**HOURS****COMPONENT DESCRIPTION****HOURS**

– Soupapes ABS et vablage des capteurs

– Étriers de freins à disque

– Freins à Tambour

» Tambours

» Récepteur de frein

» Ajusteur de jeu

» Arbre à came de frein

» Roulement d'arbre à came de frein

» Garniture de frein

**FREINS, ADB**

Récepteur de frein 0,5

Pare-poussière de frein, bride  
(avec pneus à base large)

1 extrémité de roue 0,3

2 extrémités de roue 0,5

3 extrémités de roue 0,8

4 extrémités de roue 1,0

**REMARQUE :** Ne nécessite pas le retrait de la roue.

Étrier 2,1

**Inclut :**

- Retrait et installation de :
  - Ensemble pneu/roue

Plaquettes (avec garniture, par essieu)

INTRAAX®, VANTRAAX®, ULTRAA-K® 1,0

TRLAXLE® 1,0

**REMARQUE :** Ne nécessite pas le retrait de l'étrier, du moyeu ou du rotor.**Inclut :**

- Retrait et installation de :
  - Ensemble pneu/roue
- Retrait et installation de :
  - Plaquette de frein ADB avec garniture
- Ajustement de frein

Rotor

Montage intérieur 4,0

**Inclus:**

- Retrait et installation de :
  - Ensemble pneu/roue
  - Étrier
  - Moyeu
  - Joint d'étanchéité de roue interne

Montage extérieur 3,0

**Inclut :**

- Retrait et installation de :
  - Ensemble pneu/roue
  - Joint d'étanchéité de roue interne



COMPONENT DESCRIPTION	HOURS	COMPONENT DESCRIPTION	HOURS
Serrer les boulons d'étrier au couple approprié (par remorque, 6 boulons pour chacun des 4 moyeux)	0,8	Récepteur de frein	0,8
<b>FREINS, TAMBOUR</b>		Support de récepteur de frein	
Arbre à came de frein (nécessite le retrait du moyeu)		TRLAXLE (chacun)	1,8
CONNEX®ST (avec tube de came Hendrickson)	3,0	Inclut :	
Modèles INTRAAX « A » et « B » (antérieur à 5/2001)	3,0	• Retrait et remplacement de (support soudé) :	
TRLAXLE® (sans tube de came)	3,5	– Préparation pour la soudure	
TRLAXLE (avec tube de came Hendrickson) <sup>1</sup>	4,0	– Positionnement	
Inclut :		– Soudure	
• Le retrait et remplacement de :		• Retrait et installation de :	
– Remplacement de coussinets de came en S (sans tube de came)		– Récepteur de frein et tuyauterie	
– Tube de came (si équipé)		• Vérification de l'ajustement du réglageur de jeu du frein	
• Retrait et installation de :		Renfort du support de récepteur de frein (par support)	
– Ensemble pneu/roue		AAL	1,0
– Réglageur de jeu de frein		AANT	1,0
– Moyeu et tambour		TRLAXLE équipé de frein 12.25po	1,0
• Ajustement de frein		Inclut :	
Arbre à came de frein (ne nécessite le retrait du moyeu)		• 2 plaques de renfort additionnelles par support, selon les instructions fournies par Hendrickson	
INTRAAX (avec de tube de came Hendrickson)	1,6	Tambour de frein (extérieur)	0,5
INTRAAX model "C" (Sans tube de came) (antérieur à 5/2001)	1,6	<b>Inclut :</b>	
Inclut :		• Retrait et installation de :	
• Le retrait et remplacement de :		– Ensemble pneu/roue	
– Remplacement de coussinets de came en S (Sans tube de came)		• Ajustement de frein	
– Tube de came (si équipé)		Pare-poussière de frein (bride et boulonné)	
• Retrait et installation de :		Chacun (jusqu'à deux)	0,5
– Ensemble pneu/roue		Chaque supplémentaire	0,25
– Tambour de frein		Boyaux (valve-relais à récepteur de frein)	0,5
– Réglageur de jeu de frein		Sabots de frein avec garnitures (par essieu)	
• Ajustement de frein		INTRAAX®, VANTRAAX®, ULTRAA-K® (Ne nécessite pas le retrait du moyeu)	2,5
Ensemble de tube de came de frein (Ne nécessite pas le retrait du pneu et de la roue, du tambour, moyeu ou des comes en S)		TRLAXLE®	2,5
INTRAAX, VANTRAAX, ULTRAA-K	0,8	<b>Inclut :</b>	
TRLAXLE	1,0	• Retrait et installation de :	
Inclut :		– Ensemble pneu/roue	
• Retrait et installation de réglageur de jeu de frein		– Moyeu (tambour monté à l'intérieur seulement)	
• Ajustement de frein		– Tambour	
Temps de main-d'œuvre supplémentaire requis pour :		• Le retrait et remplacement de :	
• Souder selon la procédure	0,3	– Sabot de frein avec garniture	
		• Ajustement de frein	
		Kit de coussinets de came en S (chacun)	1,6
		S'applique aux essieux Hendrickson sans tube de came	
		<b>Inclut :</b>	
		• Retrait et installation de :	
		– Ensemble pneu/roue	

<sup>1</sup> Incluant connexion CONNEX B2A.



COMPONENT DESCRIPTION	HOURS	COMPONENT DESCRIPTION	HOURS
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Moyeu et tambour</li> <li>– Sabot de frein avec garniture</li> <li>– Cames en S</li> </ul>			
• Ajustement de frein			
Temps de main-d'œuvre supplémentaire requis pour :			
• retrait du moyeu (se référer aux heures de moyeu)			
Palier de support de came en S (chacun) (essieu non intégré seulement)	3,0		
<b>Inclut</b>			
• Retrait et remplacement de :			
– Ensemble de palier de support de came en S			
• Retrait et remplacement de (support soudé) :			
– Préparation pour la soudure			
– Positionnement			
– Soudure			
• Retrait et installation de :			
– Ensemble pneu/roue			
– Moyeu et tambour			
– Régleur de jeu de frein			
– Réservoir d'air			
– Came en S			
• Ajustement de frein			
Régleur de jeu de frein	0,7		
<b>Inclut :</b>			
• Diagnostic			
<b>COUSSINETS</b>			
Entretoise de tube pour coussinet (par essieu)	1,5		
Équipé de UBL	2,0		
Équipé de UBL (plaque avant boulonnée)	2,5		
<b>Inclut :</b>			
• Retrait et remplacement de :			
– Entretoises de tube pour coussinet			
– Quincaillerie de raccord à pivot			
• Alignement d'essieu			
Coussinet de pivot	4,0		
Équipé de UBL	4,5		
Poutre en Y	8,0		
<b>Inclut :</b>			
• Retrait et remplacement de :			
– Coussinet TRI-FONCTIONAL			
– Entretoises de tube pour coussinet			
– Quincaillerie de raccord à pivot			
• Alignement d'essieu			
<b>SYSTÈMES DE LEVAGE</b>			
Ressort pneumatique sur essieu relevable central	0,5		
		<b>CONNEX<sup>®</sup>ST</b>	
		ESSIEU INTÉGRÉ (HALFTRAAX) - Voir la section ESSIEU INTÉGRÉ (HALFTRAAX) à la page 17	
		Système de barrage pour parallélisme	
		Actuateur pneumatique	0,5
		Recepteur de système de barrage	0,5
		Ensemble de bras (chacun)	0,5
		Articulation de conduite (chacun)	8,0
		Coussinet d'articulation de pivot - incluant le remplacement du goujon de pivot.	4,0
		<b>Inclut :</b>	
		• Retrait et remplacement de :	
		– Ensemble pneu/roue	
		– Composants des freins	
		– Composants des extrémités de roue	
		– Boulon d'arrêt de l'angle de braquage	
		– Goujon de Pivot	
		Embout	1,5
		<b>Inclut :</b>	
		• Retrait et installation de :	
		– Serre de barrage	
		– Support d'embout	
		• Enlignement et soudage des rondelles de Tie ROD (x2)	
		• Ajustement du pincement	
		Extrémité d'embout (chacun)	0,8
		Extrémité d'embout (les deux)	1,5
		<b>Inclut :</b>	
		• Retrait et installation de :	
		– Serre de barrage	
		– Extrémité d'embout	
		• Ajustement du pincement	
		<b>ÉTRIERS DE CHÂSSIS</b>	
		Étrier de châssis (boulonné)	3,0
		<b>Inclut :</b>	
		• Retrait et remplacement de :	
		– Quincaillerie de raccord à pivot	
		• Alignement d'essieu	
		Étrier de châssis (soudé)	4,0
		<b>Inclut :</b>	
		• Retrait et remplacement de	
		– Quincaillerie de raccord à pivot	
		• Alignement d'essieu	
		<b>HTRAAX</b>	
		(voir ESSIEU INTÉGRÉ (HALFTRAAX) à la page 16)	
		<b>BOULONS DU PIVOT</b>	
		Quincaillerie du raccord à pivot (par essieu)	1,0
		<b>Inclut :</b>	

COMPONENT DESCRIPTION	HOURS	COMPONENT DESCRIPTION	HOURS
<ul style="list-style-type: none"> <li>Retrait et remplacement de :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Quincaillerie de raccord à pivot existant</li> </ul> </li> <li>Alignement d'essieu</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Alignement d'essieu</li> <li>Retrait et installation de :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Ensemble pneu/roue</li> <li>Ressorts pneumatiques</li> <li>Amortisseurs et quincaillerie de montage d'amortisseur</li> <li>Tuyauterie d'air</li> <li>Un réservoir d'air et supports de montage</li> <li>Soupapes pneumatiques</li> <li>Suspensions</li> <li>Conduites de frein</li> <li>Soupapes de frein</li> <li>Soupapes ABS et câblage du capteur</li> <li>Soupape de contrôle de hauteur</li> <li>Mécanisme coulissant à goupille tirée QUIK-DRAW</li> <li>Système de blocage de hauteur de roulement SURELOK®</li> </ul> </li> </ul>	
<b>QUIK-DRAW®</b>			
Soupape de contrôle QUIK-DRAW	0,5		
Bouton de soupape de contrôle QUIK-DRAW	0,2		
Actionneur linéaire QUIK-DRAW (modèles HK/HKA/UTK) :			
Avant	0,5		
Arrière	0,8		
Actionneur de réservoir d'air QUIK-DRAW (modèles AAZ)	0,8		
Ensemble de conversion QUIK-DRAW (modèles HK/HKA/UTK)	2,0		
<b>Inclut :</b>			
Retrait du mécanisme original à goupille tirée			
<b>AMORTISSEURS</b>		<b>N'inclut pas :</b>	
Amortisseur	0,5	(Le temps de main-d'œuvre supplémentaire requis pour ces articles.)	
Chaînes ou butées d'arrêt ZMD®	0,5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réservoirs d'air supplémentaires et supports de montage</li> <li>Système de verrouillage de hauteur de suspension de remorque SURELOK®</li> <li>Mécanisme de dégagement rapide à goupille tirée Binkley</li> <li>Systèmes de gonflage de pneus</li> </ul>	
Support d'amortisseur (supérieur)		Remplacement de glissière (modèles AAZ)	
Soudé	1,5	Simple	8,0
Boulonné	1,0	Tandem	12,0
Fixation d'amortisseur (inférieure)		<b>Inclut :</b>	
INTRAAX®, VANTRAAX®, ULTRAA-K®, HT250US	1,3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retrait et remplacement de :                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Quincaillerie de raccord à pivot</li> </ul> </li> <li>Alignement d'essieu</li> <li>Retrait et installation de :                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Ensemble pneu/roue</li> <li>Ressorts pneumatiques</li> <li>Amortisseurs et quincaillerie de montage d'amortisseur</li> <li>Tuyauterie d'air</li> <li>Un réservoir d'air et supports de montage</li> <li>Soupapes pneumatiques</li> <li>Suspensions</li> <li>Conduites de frein</li> <li>Soupapes de frein</li> <li>Soupapes ABS et câblage du capteur</li> <li>Soupape de contrôle de hauteur</li> <li>Mécanisme coulissant à goupille tirée QUIK-DRAW</li> </ul> </li> </ul>	
<b>Inclut :</b>		<b>N'inclut pas :</b>	
Retrait et remplacement de <ul style="list-style-type: none"> <li>Écrou dans la poutre</li> </ul>			
<b>ou</b>			
Modification/réparation conformément à L635			
Bride d'amortisseur	0,5		
Options :			
Support d'amortisseur à montage arrière (inférieur) AAL, AAEDT et AAEDL	1,0		
<b>GLISSIÈRE</b>			
Installation de renfort d'assemblage en K VANTRAAX HKAT 50K (HKA250) seulement; quantité de quatre par glissière	3,0		
Remplacement de glissière (modèles HK/HKA/UTK)			
Simple (modèles HKA seulement)	8,0		
Tandem	12,0		
Tridem (modèles HKA seulement)	16,0		
<b>Inclut :</b>			
Retrait et remplacement de : <ul style="list-style-type: none"> <li>Quincaillerie de raccord à pivot</li> </ul>			



COMPONENT DESCRIPTION	HOURS	COMPONENT DESCRIPTION	HOURS
(Le temps de main-d'œuvre supplémentaire requis pour ces articles.)		Évent d'essieu TIREMAAX	0,7
<ul style="list-style-type: none"> <li>Réservoirs d'air supplémentaires et supports de montage</li> <li>Systèmes de gonflage de pneus</li> </ul>		Dispositif de contrôle TIREMAAX (Tous les modèles)	1,0
Goupille coulissante (jusqu'à quatre)	1,5	Programmation de pression cible TIREMAAX EC au moyen du dispositif de programmation manuel (ne nécessite pas le retrait dispositif de contrôle)	0,2
Ressorts de goupille coulissante (jusqu'à quatre)	1,5	Ajustement de pression cible TIREMAAX CP et PRO	0,5
Coussinet d'usure de boîte coulissante, supérieur (paire)	3,0	Témoin lumineux TIREMAAX (Tous les modèles)	0,5
Réparation soudée de boîte coulissante		Harnais ABS TIREMAAX (Tous les modèles)	1,0
Poutre transversale ou assemblage en K au rail latéral; (jusqu'à quatre soudures)	1,0	Union rotative sur arbre TIREMAAX <sup>1</sup>	
Demi-plaque de cale supérieure de ressort pneumatique au bas de l'assemblage en K	1,3	<b>Union rotative TIREMAAX</b>	
<b>Inclut :</b>		Chacun	0,5
<ul style="list-style-type: none"> <li>Retrait et installation de : <ul style="list-style-type: none"> <li>Ressort pneumatique</li> </ul> </li> </ul>		<b>Inclut :</b>	
<b>SURELOK®</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Retrait et installation de : <ul style="list-style-type: none"> <li>Couvre-moyeu</li> <li>Joint d'étanchéité du couvre-moyeu</li> <li>Fixation du tuyau flexible d'essieu interne</li> </ul> </li> <li>Pour les systèmes avant avril 2012 : <ul style="list-style-type: none"> <li>Bouchon d'extrémité de l'arbre, si nécessaire</li> <li>Attache de boyau OETIKER®</li> </ul> </li> </ul>	
Ressort de rappel SURELOK	0,2	<b>Huile - lubrifiant</b>	
Actionneur SURELOK	0,5	Chaque	0,5
Boulon de retenue SURELOK	0,5	<b>Inclut :</b>	
<b>Inclut :</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Retrait et installation de : <ul style="list-style-type: none"> <li>Couvre-moyeu</li> <li>Joint d'étanchéité du couvre-moyeu</li> <li>Fixation du tuyau flexible d'essieu interne</li> </ul> </li> </ul>	
Ensemble de verrouillage de hauteur de suspension SURELOK	1,0	Raccord en té TIREMAAX®	
<b>Inclut :</b>		Jusqu'à quatre (par remorque)	0,5
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustement et vérification du système</li> </ul>		Chaque supplémentaire (même remorque)	0,2
Ensemble de conversion SURELOK (modèles HK/HKA/UTK)		<b>Inclut :</b>	
Extensions de poutre boulonnées	2,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retrait et installation de : <ul style="list-style-type: none"> <li>Protecteur du raccord en té (si présent)</li> <li>Boyaux de pneu TIREMAAX (Tous les modèles)</li> </ul> </li> </ul>	
Extensions de poutre soudées	3,0	Première extrémité de roue (un ou deux boyaux)	0,3
<b>SYSTÈMES DE GONFLAGE DE PNEUS</b>		Chaque extrémité de roue supplémentaire (par remorque)	0,2
<b>TIREMAAX®</b>		<b>Inclut :</b>	
Installation complète d'ensemble TIREMAAX		<ul style="list-style-type: none"> <li>Retrait et installation de : <ul style="list-style-type: none"> <li>Protecteur du raccord en té (si présent)</li> </ul> </li> </ul>	
Tandem		Réservoir d'air amortissant TIREMAAX PRO-LB	0,3
<ul style="list-style-type: none"> <li>Essieu Hendrickson prêt pour TIREMAAX</li> <li>Essieu Hendrickson non-prêt pour TIREMAAX</li> </ul>	6,0 12,0		
Chaque essieu supplémentaire			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Essieu Hendrickson prêt pour TIREMAAX</li> <li>Essieu Hendrickson non-prêt pour TIREMAAX</li> </ul>	1,0 2,0		
Tuyau flexible d'essieu TIREMAAX	1,2		
<b>Inclut :</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Retrait et remplacement <ul style="list-style-type: none"> <li>Tuyau flexible d'essieu interne</li> <li>Régleur de jeu de frein</li> </ul> </li> </ul>			

<sup>1</sup> Après mars 2012, l'union rotative est intégrée au couvre-moyeu et ne contient plus le raccord en T



COMPONENT DESCRIPTION	HOURS	COMPONENT DESCRIPTION	HOURS
Faisceau de câblage du système de gonflage de pneu (Modèles HTIS et TIREMAAX EC et CP)		– Chaque couvre-moyeu/joint d'étanchéité supplémentaire	0,25
Faisceau prêt pour ABS, de qualité supérieure	1,0	Joint d'étanchéité de roue interne	
Prise adaptateur 3 fils, standard	0,5	Frein à tambour	1,4
		Exception : Transporteur automobile	2,0
<b>UBL™ UNDER BEAM LIFT™</b>		Frein à disque pneumatique	2,5
Ressort pneumatique UBL (chacun)	1,0	Exception : Transporteur automobile	3,1
Ensemble UBL		<b>Inclut :</b>	
Installation complète (par essieu)	4,5	• Retrait et installation de :	
Retrait et installation des supports UBL		– Ensemble d'étrier	
Raccord aux étriers de châssis (chacun)	1,0	– Serrer au couple l'étrier aux boulons	
Raccord à la suspension - soudé (chacun)	1,7	Temps de main-d'œuvre supplémentaire requis pour ces articles :	
<b>EXTRÉMITÉ DE ROUE</b>		• Remplacement de cône et de cuvette de roulement (dans le moyeu)	
Capteur de roue ABS (un)	1,0	(interne, externe ou les deux)	0,9
<b>Inclut :</b>		• Support de capteur de roue ABS	0,6
• Retrait et installation de :		• Sabot de frein saturé d'huile	0,5
– Ensemble pneu/roue			
– Tambour de frein		Remplacement de WEM	
Support du capteur de roue ABS (un)	0,6	(moniteur d'extrémité de roue) (chacun)	0,2
Temps de main-d'œuvre supplémentaire peut être requis pour ces articles :		Jeu d'extrémité de roue	
• Retrait du moyeu		(chaque extrémité de roue)	1,0
(se reporter aux heures pour moyeu)		Ajustement et lubrification (si nécessaire)	
Ajustement des capteurs de roue ABS	0,5	<b>Inclut :</b>	
(sans pare-poussière, jusqu'à quatre détecteurs)		• Retrait et installation de :	
Filtre d'essieu	1,0	– Ensemble pneu/roue	
(Retrait des roues/pneus non-nécessaire)		– Couvre-moyeu	
<b>Inclut :</b>		Goujons de roue (jusqu'à trois)	1,7
• Retrait et installation :		– Plus de trois (un moyeu)	2,2
– Couvre moyeu - remplacement du joint d'étanchéité			
– Remplacement du bouchon de fusée			
Évent d'essieu	0,7		
Moyeu (Remplacement, avec tambour de frein)	1,4		
Exception : Transporteur automobile	2,0		
<b>Inclut :</b>			
• Retrait et installation de :			
– Ensemble pneu/roue			
– Tambour de frein			
Temps de main-d'œuvre supplémentaire requis pour ces articles :			
• Frein à disque pneumatique	1,7		
• Support de capteur de roue ABS	0,6		
Couvre-moyeu/joint d'étanchéité			
(retrait de pneu/roue non requis)			
– Chacun	0,5		

**APPENDIX A: TYPES DE SUSPENSION/ESSIEU HENDRICKSON**

Les abréviations de type de suspension utilisées dans COUVERTURE à la page 2 à 11 sont définies comme suit :

**SYSTÈMES DE SUSPENSION À GLISSIÈRE**

- AAZ** Toute suspension INTRAAX® sur une plateforme coulissante à rail en Z. Dans les cas où la couverture de garantie ou les composants diffèrent d'un certain modèle AAZ, le modèle spécifique sera noté selon l'une des descriptions suivantes : AAZNT, AAZL.
- HKA** Tous les systèmes de glissière VANTRAAX® (Suspensions INTRAAX sur une glissière K-2®). Dans les cas où la couverture de garantie ou les composants diffèrent d'un certain modèle VANTRAAX, le modèle spécifique sera noté selon l'une des descriptions suivantes : HKANT, HKAT, HKAL, HKARL.
- HK** Suspensions HT™ sur une glissière K-2
- HS** Suspensions HT sur une glissière HS
- HTZ** Toute suspension HT sur une plateforme coulissante à rail en Z. Dans les cas où la couverture de garantie ou les composants diffèrent d'un certain modèle HZ, le modèle spécifique sera noté par une description similaire à la suivante : HTZUS.3.
- RS** Suspension à bras longitudinal coulissant, fabriqué par Dana Corporation avant 2007. Dernière date de fabrication par Hendrickson en 2008.
- UTK** Tous les systèmes de glissière ULTRAA-K® (Suspensions INTRAAX sur une glissière à rail en G). Dans les cas où la couverture de garantie ou les composants diffèrent d'un certain modèle ULTRAA-K, le modèle spécifique sera noté selon l'une des descriptions suivantes : UTKNT, UTKNU.

**SUSPENSIONS PRIMAIRES FIXES ET RELEVABLES**

- AA** Toutes les suspensions primaires INTRAAX. Dans les cas où la couverture de garantie ou les composants diffèrent d'un certain modèle INTRAAX, le modèle spécifique sera noté selon l'une des descriptions suivantes : AANT, AAT, AAEDT, AANLS, AANL, AAL, AAEDL.
- B2AHT** Suspension poutre à essieu non intégrée pour système de suspension HT assemblée par Hendrickson incluant une suspension HT et un essieu TRLAXLE® produit avant 01/01/2017.
- CXSL** Suspension Hendrickson CONNEX® avec essieu auto-vireur installé et soudé par Hendrickson.
- CXU** Suspension Hendrickson CONNEX avec essieu non-intégré installé par Hendrickson.
- CXY** Système de suspension Hendrickson CONNEX comprenant suspension HT avec poutre en Y et essieu non-intégré TRLAXLE installé par Hendrickson.
- HT** Série HT™ de suspensions primaires
- HTSS** Essieu autovireur de remorque Hendrickson assemblé et soudé par Hendrickson à une suspension HT.
- T** Série T de suspensions primaires
- RF** Suspension à bras longitudinal fixe, fabriqué par Dana Corporation avant 2007. Dernière date de fabrication par Hendrickson en 2008.

**ESSIEUX**

- HCA®** Essieu de châssis Hendrickson
- INTRAAX** Essieu intégré en tant que composante d'une suspension INTRAAX.
- TRLAXLE®** Essieu de remorque non intégré seulement, inclut les supports

**Tous** Renvoie à toutes les descriptions applicables de suspension/essieu Hendrickson énumérées ci-dessus.

## APPENDIX B: APPLICATIONS DE REMORQUE

### APPLICATIONS ROUTIÈRES

(Fourgon fermé et fourgon réfrigéré transportant différents types de fret, incluant la livraison urbaine).

- Fonctionnement sur surfaces routières de bonnes à excellentes, en béton ou en asphalte.
- Les distances sont généralement de plus de 50 kilomètres entre le point de départ et le point d'arrivée. - Transport de ligne.
- Service de ramassage et livraison à l'intérieur des villes et/ou des zones de banlieue. - livraison urbaine.
- Cinq kilomètre (5) entre les départs et les arrivées (typique). - Livraison urbaine.
- Transport de matériel vers et depuis un lieu de travail.
- Transport de produits, fournitures et outils reliés à une production entre les lieux de travail.
- Transport de l'équipement de traitement et des laboratoires sur les lieux de travail.
- Transport de produits de pétroles ou liquides, de gaz vers des sites de traitement, de livraison ou de ravitaillement.
- Transport de copeaux entre les moulins et les autres installations.
- Transport de roc, de minerai, de gravier et minéraux entre des sites miniers et des sites de livraison.
- Transport d'équipement lourd ou de matériaux à la limite maximale légale ou chargements avec un permis spécial.
- Véhicules utilisés pour le ramassage de déchets/ recyclage résidentiel.
- Véhicules utilisés dans un transfert/une relocalisation sur une pente maximale de 8%, habituellement plus que 16 kilomètres par voyage.
- 90 % du temps de fonctionnement sur des surfaces routières de béton ou d'asphalte et jusqu'à (moins de) 10 % du temps de fonctionnement sur des terrains entretenus de gravier, de pierre concassée, de terre compacte, de site d'enfouissement ou dans des lieux de travail sablonneux ou boueux. Véhicules utilisés moins de 90 %, se reporter à Hors route.
- Pentes maximales de 12 %.

### HORS ROUTE

- Transport d'équipement lourd, de roc, de minerai, de gravier et minéraux entre des sites miniers et des sites de livraison de développement immobilier.
- Transport de produits agricoles, d'aliments pour animaux, sur des propriétés agricoles.
- Transport de produits pétroliers bruts (c.-à-d. : applications sur des champs pétrolifères).
- Transport de billots, copeaux ou pulpe de bois entre les sites d'abattage forestier et/ou les moulins.
- Véhicules utilisés dans des environnements de route de glace.
- Véhicules utilisés pour les opérations sur des sites d'enfouissement de déchets/recyclage.
- Fonctionnement excédant 10 % du temps sur des terrains entretenus de gravier, de pierre concassée, de terre compacte, de sites d'enfouissement, de routes de glace, des surfaces non améliorées comme la terre, la boue et le sable.

Pour les exigences d'application, se reporter à la documentation Hendrickson numéro L707 Application Guide en ligne à [www.hendrickson-intl.com/TrailerLit.Peliquia spercim hillaccum alit odit fuga. Nemporum quatur?](http://www.hendrickson-intl.com/TrailerLit.Peliquia spercim hillaccum alit odit fuga. Nemporum quatur?)

*Actual product performance may vary depending upon vehicle configuration, operation, service and other factors.*

Call Hendrickson at **866.RIDEAIR (743.3247)** for additional information.



[www.hendrickson-intl.com](http://www.hendrickson-intl.com)

#### TRAILER COMMERCIAL VEHICLE SYSTEMS

2070 Industrial Place SE  
Canton, OH 44707-2641 USA  
866.RIDEAIR (743.3247)  
Fax 800.696.4416

#### Hendrickson Canada

2825 Argentia, Unit #2-4  
Mississauga, ON Canada L5N 8G6  
800.668.5360  
905.789.1030 • Fax 905.812.9423

#### Hendrickson Mexicana

Circuito El Marqués Sur #29  
Parque Industrial El Marqués  
Pob. El Colorado, Municipio El Marqués,  
Querétaro, México C.P. 76246  
+52 (442) 296.3600 • Fax +52 (442) 296.3601

L583FR Rév AF 11-23 CN042702 Rév AD 10-21 CN 038549 Rév AC 11-20 ECN 34386 Rév AB 11-20 ECN 33335 Rév Z 09-18 ECN 31392

© 1998-2023 Hendrickson USA, L.L.C. All Rights Reserved. All trademarks shown are owned by Hendrickson USA, L.L.C., or one of its affiliates, in one or more countries.

Information contained in this literature was accurate at the time of publication. Product changes may have been made after the copyright date that are not reflected.

Printed in United States of America